

# VdTÜV-Kennblatt für Schweißzusätze

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>1</b> Hersteller/Lieferer<br><b>AIR LIQUIDE WELDING FRANCE, OERLIKON-Brand</b><br><b>mit Herstellerwerken gemäß VdTÜV Liste 1000</b><br><b>F 95315 Saint-Ouen l'Aumone</b> |                             |                                                 |                                    | <b>2</b> Kennblatt-Nummer:<br><b>05179.04</b><br><b>06.2008</b> |                         |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>3</b>                                                                                                                                                                                                                   | <b>Schweißzusatz: Draht-Pulver-Kombination</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    | <b>5</b>                                                        | Angaben des Herstellers |
| <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                   | <b>Marke: OE-316L</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               | <b>6</b>                    | <b>Pulvermarke: OP 87</b>                       |                                    |                                                                 |                         |
| <b>7</b>                                                                                                                                                                                                                   | <b>Typ: S 19 12 3 L gemäß DIN EN 12070</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               | <b>9</b>                    | <b>Pulvertyp: SA CS 2 99 Cr AC</b>              |                                    |                                                                 |                         |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               | <b>10</b>                   | <b>Pulverkörnung: 2 bis 20 gemäß DIN EN 760</b> |                                    |                                                                 |                         |
| <b>13</b>                                                                                                                                                                                                                  | Die weitere Gültigkeit wird in der jeweils letzten Ausgabe der CD-ROM 'TÜV-eignungsgeprüfte Schweißzusätze' bescheinigt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>15</b>                                                                                                                                                                                                                  | Wärmebehandlung (Wb) nach dem Schweißen und Werkstoffe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
|                                                                                                                                                                                                                            | <b>Pos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Wb</b>                                                                                                                                                                     | <b>Gruppe / Werkstoff 1</b> |                                                 | <b>Text</b>                        | <b>Gruppe / Werkstoff 2</b>                                     | <b>Bem.</b>             |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | U                                                                                                                                                                             | Gruppe 8.1                  |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | L                                                                                                                                                                             | Gruppe 8.1                  |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>16</b>                                                                                                                                                                                                                  | Die Werkstoffeinteilung entspricht ISO 15608:2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>19</b>                                                                                                                                                                                                                  | Falls unter 32 nicht anders angegeben, ist die Eignungsprüfung in Position waagrecht gültig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>20</b>                                                                                                                                                                                                                  | <b>Drahtdurchmesser/<br/>Bandabmessungen<br/>[mm]</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               | <b>Stromstärke<br/>[A]</b>  | <b>Spannung<br/>[V]</b>                         | <b>Gerätevorschub<br/>[cm/min]</b> | <b>Arbeitstemperatur<br/>[°C]</b>                               |                         |
|                                                                                                                                                                                                                            | <b>4,0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               | <b>550</b>                  | <b>32</b>                                       | <b>70</b>                          | <b>&lt;= 150</b>                                                |                         |
| <b>22</b>                                                                                                                                                                                                                  | Draht-Pulver: Nahtaufbau geeignet für: <b>-Mehrlagenschweißung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>23</b>                                                                                                                                                                                                                  | Wanddicke: <b>maximal 50 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 | <b>24</b>                          | Stromart und Polung: <b>G+</b>                                  |                         |
| <b>26</b>                                                                                                                                                                                                                  | Höchste Betriebstemperatur im Kurzzeitbereich wie Grundwerkstoff, jedoch max.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 | <b>400 °C</b>           |
| <b>27</b>                                                                                                                                                                                                                  | Höchste Betriebstemperatur im Langzeitbereich max.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 | <b>--- °C</b>           |
| <b>28</b>                                                                                                                                                                                                                  | Tiefste Betriebstemperatur wie Grundwerkstoff, jedoch nicht tiefer als:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 | <b>-110 °C</b>          |
| <b>29</b>                                                                                                                                                                                                                  | Berechnungskennwert: <b>wie Grundwerkstoff</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>30</b>                                                                                                                                                                                                                  | Bei Einsatz im Langzeitbereich: <b>---</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>31</b>                                                                                                                                                                                                                  | Korrosionsbeständigkeit nachgewiesen nach: <b>in Anlehnung an DIN 50914</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>32</b>                                                                                                                                                                                                                  | Bemerkungen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>33</b>                                                                                                                                                                                                                  | Die Eignungsprüfung erfolgte auf der Grundlage des VdTÜV-Merkblattes 1153. Soweit in Rubrik 32 - Bemerkungen - nicht anders angegeben, ist dieser Schweißzusatz unter Beachtung des Anhangs I Abschnitt 4 der Druckgeräterichtlinie für den Einsatz nach Druckgeräterichtlinie geeignet.                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>34</b>                                                                                                                                                                                                                  | Erläuterungen:    A - angelassen                      S - spannungsarmgeglüht                      W - weichgeglüht                      G+ - Gleichstrom Pluspol<br>L - lösungsgeglüht                      St- stabilgeglüht                                      G- - Gleichstrom Minuspol<br>u. abgeschreckt                      U - ungeglüht                                          W - Wechselstrom<br>N - normalgeglüht                      V - vergütet                                              *) - erscheint im selben Verlag |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| <b>35</b>                                                                                                                                                                                                                  | Erstellt durch: <b>TÜV Pfalz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |
| Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Herausgebers vorbehalten. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                             |                                                 |                                    |                                                                 |                         |

**\*) Herausgeber: Verband der TÜV e.V.**

Vertrieb: TÜV-Media GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln - Unternehmensgruppe TÜV Rheinland Group